



Revision: 2009-10-06
Replace: 2009-05-04

SAFETY DATA SHEET
SICHERHEITSDATENBLATT
FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

1. IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE/PREPARATION AND OF THE COMPANY/UNDERTAKING
BEZEICHNUNG DES STOFFES/DER ZUBEREITUNG UND DES UNTERNEHMENS
IDENTIFICATION DE LA SUBSTANCE/PRÉPARATION ET DE LA SOCIÉTÉ/ENTREPRISE

Product name: **Coccinelle Liquid Soap**
Handelsname: **Coccinelle Flüssigseife**
Identification du produit: **Coccinelle Savon Liquid**

Use of the substance/preparation: **Soap**
Verwendung der Stoffes/der Zubereitung: **Seife**
Utilisation de la substance/préparation: **Savon**

Art. No./Art.-Nr./N° de réf.: **8600**

Manufacturer/Hersteller/Fournisseur:
Sterisol AB, P.O. Box 149, SE-592 23 VADSTENA, SWEDEN Tel: +46 143 768 68

Contact: Mr Jan Eklund, Tel: +46 143 768 71
e-mail: jan.eklund@sterisol.se

Emergency telephone/Notrufnummer/Numéro de téléphone d'appel d'urgence: **+46 143 786 68**

2. HAZARDS IDENTIFICATION
MÖGLICHE GEFAHREN
IDENTIFICATION DES DANGERS

Non-injurious to ones health.
Keine besondere Warnhinweise für Menschen und Umwelt.
Sans danger pour la santé

3. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS
ZUSAMMENSETZUNG/ANGABEN ZU BESTANDTEILEN
COMPOSITION/INFORMATION SUR LES COMPOSANTS

Substances/Inhaltsstoffe/Substances	CAS-No	%	Symbol	R-phrases
Aqua		> 60		
Sodium Lauareth Sulfate	68891-38-3	10 – 19.9	Xi	R-36, R-38
Glycereth-2 Cocoate	68201-46-7	2 – 4.9	Xi	R-36, R-38
Sodium Cocoamphoacetate	90387-76-1	2 – 4.9	Xi	R-36
Sodium Cocoyl Glutamate	68187-32-6	1 – 1.9	Xi	R-36
PEG-7 Glyceryl Cocoate	66105-29-1	1 – 1.9		
Sodium Chloride	7647-14-5	0.1 – 0.9		
Styrene / Acrylates Copolymer		0.1 – 0.9		
Parfum (according to IFRA-norm)		0.40	N	R-51/53
Citric Acid	77-92-9	0.1 – 0.9	Xi	R-36
Cosmetic colour: CI 61570		0.003		

R-phrases: Section/Abschnitt/Section 16.

4. FIRST AID MEASURES
ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN
PREMIERS SECOURS

Inhalation/Einatmen/Inhalation: ---

Contact to skin: The product is aimed for the skin.
Mit Hautkontakt: Das Produkt ist zu Anwendung der Haut bestimmt.
Contact avec la peau: Le produit est destiné à la peau.

Eye contact: Rinse with plenty of water
Bei Augenkontakt mit viel Wasser spülen.
En cas de contact oculaire, rincer abondamment avec de l'eau.

If swallowed: Rinse the mouth and drink some water. Seek medical treatment if a large amount has been swallowed.
Nach Verschlucken: Mund ausspülen und Wasser trinken. Wenn grössere Mengen verschluckt wurden, sofort Arzt aufsuchen.
En cas d'ingestion, rincer la bouche et boire de l'eau. Consulter un spécialiste si le produit a été avalé en quantité importante.

5. FIRE FIGHTING MEASURES
MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG
MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

Not flammable
Entfällt
Ininflammable

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES
MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG
MESURES À PRENDRE EN CAS DE REJET ACCIDENTEL

Small spillage may be dried up with a damp cloth. Large spills must be cleared up thoroughly. The product is soluble in water.

Verschütten von kleinen Mengen können mit einem feuchten Scheuertuch aufgetrocknet werden. Grösse Mengen ausgelaufener Flüssigkeit müssen mit einem geeigneten Bindemittel aufgenommen werden. Löst sich in Wasser.

Les petites quantités répandues seront vacuées avec une loque humide. En cas de débordement nettoyer très soigneusement le liquide répandu. Soluble dans l'eau.

7. HANDLING AND STORAGE
HANDHABUNG UND LAGERUNG
MANIPULATION ET STOCKAGE

Handling: Full pallets must not be double stacked.
Storage: Store at room temperature. Not below 0° C. The product is stable for at least 30 months.

Handhabung: Befüllte Paletten nicht übereinander stapeln.
Lagerung: Bei Raumtemperatur. Nicht unter 0° C. Das Produkt besitzt eine Haltbarkeit von mindestens 30 Monaten.

Manipulation: Des pallets entières ne doivent pas être empilées en double.
Stockage: Stockage dans un endroit dont la température ne descend pas au-dessous de 0° C. Le produit demeure stable pour une durée minimum de 30 mois.

8. EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION
BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER EXPOSITION/PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG
CONTRÔLE DE L'EXPOSITION/PROTECTION INDIVIDUELLE

Not applicable
Entfällt
Non applicable

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES
PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN
PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Appearance/Aussehen/Aspect:	A light blue-green opaque viscous liquid Eine hellblaugrüne, undurchsichtig, viskose Flüssigkeit Un liquide opaque et visqueux, de couleur bleu-vert léger
pH:	6.3 – 6.5
Viscosity/Viskosität/Viscosité (cP):	3 000 - 5 500
Density/Dichte/Masse volumique (g/cm ³):	1.03
Solubility/Löslichkeit/Solubilité:	Easily soluble in water Löst sich in Wasser Soluble dans l'eau

10. STABILITY AND REACTIVITY
STABILITÄT UND REAKTIVITÄT
STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

The product is stable during normal handling and storage.
Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung und Lagerung.
Le produit ne se décompose pas s'il est utilisé et stocké conformément aux prescriptions.

11. TOXICOLOGICAL INFORMATION
TOXIKOLOGISCHE ANGABEN
INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

The product is not tested on animals. The product is based on well-known and well-documented raw material.

Das Produkt wurde nicht an Tieren getestet. Das Produkt basiert auf bekannten und spezifizierten Rohmaterialien.

Ce produit n'a pas été testé sur des animaux. Le produit est basé sur les matières premières bien connues et bien documentées.

12. ECOLOGICAL INFORMATION
ANGABEN ZUR ÖKOLOGIE
INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES

Raw material: All surfactants used comply with EC-regulations.

Rohstoffe: Alle verwendeten Tenside entsprechen den EG-Bestimmungen.

Matières premières: Tous les composants utilisés sont conformes a la réglementation EC.

13. DISPOSAL CONSIDERATIONS
HINWEISE ZUR ENTSORGUNG
CONSIDÉRATION RELATIVES À L'ÉLIMINATION

The packaging volume has been minimized and does not contain hazardous waste. The bag can be recycled in the form of energy recovery and the cardboard/corrugated cardboard can be recycled in the form of material recycling. (Directive 94/62/EG). Packaging information: The globe consists of approx. 14 g plastics of the types PETP, PE, PP and PA. 1 pallet consists of 83 g packaging material/l product Cut empty bag in two pieces. Handle empty packages according to local regulations.

Das Verpackungsvolumen ist auf ein Minimum reduziert und beinhaltet keine gefährlichen und schädlichen Materialien. Die Kunststofftüten können als Energiegewinnung wiederverwendet werden und die Papier- und Wellpapierverpackungen können durch Material zurückgewinnung wieder verwendet werden (Richtlinie 94/62/EWG). Information zur Verpackung: Der Beutel besteht aus ca 14 g Kunststoffe vom type PETP, PE, PP und PA. Eine Palette besteht aus 83 g Verpackungsmaterial/l produkt. Leeren Beutel auseinander schneiden. Entsorgung unter Beachtung der abfallrechtlichen Gesetze und Verordnungen.

L'emballage est limité au minimum nécessaire et ne comporte pas des déchets dangereuses. Le sac peut être réutilisé par valorisation énergétique et les cartons/cartons ondulés peuvent être réutilisé par recyclage de matériaux (Directive 94/62 EG). Déchets: La poche vide de la recharge de 0.7 l pese environ 14 g. De plastique de type PETP, PE, PP et PA. 1 palette represente 83 g d'emballage pour 1 l de produit. Le sachet vidé doit être coupé en deux. Les déchets doivent être déposés selon les prescriptions des autorités locales.

14. TRANSPORT INFORMATION
ANGABEN ZUM TRANSPORT
INFORMATION RELATIVES AU TRANSPORT

Not classified as hazardous for transport.
Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschriften.
N'est pas considéré comme dangereux pour le transport.

15. REGULATORY INFORMATION
ANGABEN ZU RECHTSVORSCHRIFTEN
INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Injurious to ones health/ Gesundheitsschädlich/ Danger pour la santé	No / Nein / Non
Environmentally dangerous compounds/ Für Umwelt gefährliche Inhaltsstoffe/Composition dangereuse pour l'environnement	No / Keine / Non
Flammable product/ Entzündlich/ Produit inflammable	No / Nein / Non
Explosive product/ Explosiv/ Produit explosif	No / Nein / Non

16. OTHER INFORMATION
SONSTIGE ANGABEN
AUTRES DONNÉES

Xi Irritant / Reizend / Irritant
N Dangerous for the environment / Umweltgefährlich / Dangereux pour l'environnement

R-36 Irritating to eyes / Reizt die Augen / Irritant pour les yeux
R-38 Irritating to skin / Reizt die Haut/ Irritant pour la peau
R-51/53 Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment / Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben / Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique

The product is notified to the Swedish Poisons Information Centre and the Medical Products Agency.
Das Produkt ist nach den "Swedish Poisons Information Centre" und den "Medical Products Agency" anmelden.
Le produit a été avisé au "Swedish Poisons Information Centre" et à la "Medical Products Agency".

The following Sections have been revised / Folgende Paragraphen haben sich zu letzten Version geändert / Cette fiche a été revue de Sections : 3 – Sodium Methyl Cocoyl Taurate has been changed to Sodium Cocoyl Glutamate, 9 Physical and chemical properties (Directive/Richtlinie/Directive 2006/1907/EG)